

Minutes of the July 16, 2024 regular meeting at 7:00 p.m. of the Council of the Municipality of the Township of Arundel, held at the Town Hall, 60 Route Morrison, Arundel.

Present at this meeting are:

Mayor Pascale Blais; Councillors Carole Brandt, Tamara Rathwell, Jonathan Morgan, Richard E. Dubeau, Danny Paré and Marc Poirier.

The Director General and Clerk-Treasurer, Philip Toone, is also present.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mayor Pascale Blais establishes quorum, welcomes those present and opens the regular meeting. The time is 7:01 p.m.

2. ADOPTION OF AGENDA

2024-07-088

2.1 It is proposed by Councillor Marc Poirier and unanimously resolved by those councillors present to adopt the agenda.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION OF AGENDA

3. CURRENT BUSINESS - ANNOUNCEMENTS

4. QUESTION PERIOD

5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Adoption of the minutes of the regular meeting of June 18, 2024

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

6.1 Notice of Motion et tabling – Draft bylaw 303-2024 concerning burning

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable on June 30, 2024

7.2 Purchase – laptop computer for urban planning

7.3 FQM - PAEF programme for elected

7.4 Bureautech – photocopier service contract renewal

7.5 Toiture Routier – provisional acceptance

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Acceptance of financial aid for 3 educational radars

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Circulation authorization – Big Red Gravel Run

11.2 Soccer+ Mid-season compensation

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

13. COMMUNICATION FROM COUNCILLORS TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. ADJOURNMENT OF MEETING

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. CURRENT BUSINESS - ANNOUNCEMENTS

4. QUESTION PERIOD

5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Adoption of the minutes of the regular meeting of June 18, 2024

WHEREAS a copy of the minutes of the regular meeting of June 18, 2024 has been given to each member of the Municipal Council;

2024-07-089 **THEREFORE** it is proposed by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to :

ADOPT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on June 18, 2024.

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

6.1 Notice of Motion et tabling – Draft bylaw 303-2024 concerning burning

Notice Councillor Marc Poirier gives NOTICE OF MOTION that Bylaw 303-2024 Concerning Burning will be adopted at a subsequent meeting.

The aim of this bylaw is to legislate the issuance exterior fire burning permits on the territory of the Municipality.

Tabling Mayor Pascale Blais TABLES draft Bylaw 303-2024 Concerning Burning, the French language text of this draft bylaw is to be found in the French language minutes of this day's assembly.

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable on June 30, 2024

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables on June 30, 2024;

2024-07-090 It is **MOVED** by councillor Richard E. Dubeau and **ADOPTED** unanimously by the councillors present to **APPROVE** the following disbursements as of June 30, 2024 as presented:

9348-7775 Québec Inc (Retenue)	8 950.80 \$
Amyot Gélinas (RECYC-QUEBEC)	1 615.40 \$
Resident (Camp de jour)	400.00 \$
Bélanger Sauvé (Services juridiques)	597.87 \$
Bell Canada (Télécopieur)	107.34 \$
Canadian Tire (Divers)	672.57 \$
Centre d'Action bénévole (Soutien aux aînés)	147.32 \$
Centre d'Hygiène (Fournitures nettoyage)	90.55 \$
C-FAB (Éqts véhicule PR)	1 866.68 \$
COMAQ (Formation)	247.20 \$
Défi Sport Tremblant (Petits outils)	80.47 \$
Distribution V/G (Eau)	70.18 \$
Energies Sonic (Essence et diesel)	2 492.63 \$
Fournitures de Bureau Denis (Papeterie)	6.89 \$
FQM (Formation CCU)	551.88 \$
Gilbert P. Miller (Location niveleuse)	2 940.49 \$
Homewood Santé Inc (PAE)	67.86 \$

Hydro-Québec	1 106.99 \$
Juteau Ruel (Copies photocopieurs)	95.39 \$
Resident (Camp de jour)	400.00 \$
Resident (Frais de non-résidents)	300.00 \$
Loranger Marcoux (Services juridiques)	259.85 \$
Matériaux R. McLaughlin Inc (Divers)	480.97 \$
M. Maurice Entrepreneur Électricien Inc (Lumières parc)	730.09 \$
MRC des Laurentides (6 mois télécommunications)	2 032.65 \$
Multi Route (Calcium liquide)	10 378.33 \$
Plomberie Roger Labonté (Parc du ruisseau Beaven)	299.51 \$
Pompage sanitaire 2000 (Fête du Canada)	459.90 \$
Prévost déneigement (Fauchage de chemin)	2 167.28 \$
Rona Forget (Divers)	186.81 \$
SEAO (Appel d'offre)	54.48 \$
Service d'entretien ménager M.C. (Ent. ménager)	988.79 \$
Simag Informatique (Ordi urbanisme)	1 737.38 \$
Toone, Philip (Fête du Canada)	198.35 \$
Toromont (Pièces)	1 745.18 \$
Trivium (Dossier Groupe Laverdure)	1 181.60 \$
Ville Ste-Agathe-des-Monts (Cour municipale)	172.46 \$
Visa Desjardins (Fête du Canada, plaque, avis, etc)	2 816.46 \$
Salaires et contributions d'employeur	44 142.21 \$
Frais de banque	102.25 \$

Liste de chèques émis :

7972	Jones, Kyle (Compensation)	120.00 \$
7973	Ministère du Revenu (Déductions)	1 060.68 \$
7974	Prévo911Tech (Véhicule PR)	3 190.56 \$
7975	Questrade (Déductions)	1 692.44 \$
7976	Courte, Victor (Fête du Canada)	500.00 \$
7977	Duval, Lyne (Fête du Canada)	135.00 \$
7978	Forgetten Frequency (Fête du Canada)	400.00 \$
7979	McKenna, Smith (Fête du Canada)	200.00 \$
7980	Yefimova, Olga (Fête du Canada)	459.90 \$
7981	SCFP, Local 4852	331.88 \$

7.2 Purchase – laptop computer for urban planning

WHEREAS the municipality has hired a new municipal inspector as per resolution 2024-06-073;

WHEREAS telecommuting is foreseen for the execution of part of his weekly duties;

WHEREAS the acquisition of a laptop computer is necessary for the performance of his duties;

WHEREAS a quote S24044 from SIMAG Informatique for the purchase and installation of a laptop computer in the amount of \$1451.09 (before taxes);

2024-07-091

IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to :

AUTHORIZE the purchase of a laptop computer, for use by the municipal inspector, as per quote S24044 from SIMAG Informatique in the amount of \$1451.09 (before taxes).

THAT this expense be charged to the budget account.

7.3 FQM - PAMF programme for elected

WHEREAS the municipality offers its elected officials the *Programme d'Aide aux Membres et à Leur Famille* (PAMF) through Homewood Santé at a cost of \$2.61 per month per participant, as per resolution 2023-06-193;

WHEREAS the *Fédération québécoise des municipalités* (FQM) announced the introduction, as of June 1, 2024, of its new *Programme d'aide aux élus-es et à leur famille* (PAEF) offered through TELUS Health;

WHEREAS the PAEF is free of charge thanks to funding from the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;

2024-07-092

IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Carole Brandt and unanimously resolved by those councillors present to :

WITHDRAW membership in Homewood Santé's *Programme d'Aide aux Membres et à Leur Famille* (PAMF);

ADHERE to the program *Programme d'aide aux élus-es et à leur famille* (PAEF) of the *Fédération québécoise des municipalités*;

AUTHORIZE the Director general to complete and sign all necessary documents to join the PAEF program.

7.4 Bureatech – photocopier service contract renewal

WHEREAS a service contract for the maintenance of the photocopier is required;

WHEREAS the service contract for the Canon Image Runner C3730I equipment includes all original Canon parts and supplies, preventive maintenance, service calls and ink powder;

WHEREAS a renewal of the service contract occurred with the firm Juteau Ruel as set out in resolution 2023-08-047;

WHEREAS the firm Bureatech (Juteau Ruel inc) proposes the following rates (before taxes):

Rate per black/white copy: \$0.01054

Rate per color copy: \$0.08094

2024-07-093

IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present to :

RENEW the service contract with Bureatech (Juteau Ruel Inc.) for the Canon Image Runner C3730I in the amount of \$0.01054 per black/white copy and \$0.08094 per color copy (before taxes);

THAT this expense be charged to the budget account

7.5 Toiture Routier – provisional acceptance

WHEREAS the town received an invoice number 103-03 in the amount of \$7785.00 (before taxes) from the firm 9348-7775 QUÉBEC Inc. (toiture N. Routhier) for the 10% holdback on provisional invoice number 1 for completion of work as authorized by resolutions 2023-09-280 and 2023-08-254,

WHEREAS that a subsequent holdback for provisional invoice number 2 will be released upon final acceptance of the work;

2024-07-094 IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present to:

AUTHORIZE the payment of invoice 103-03 from the firm 9348-7775 QUÉBEC Inc. in the amount of \$7785.00 (before taxes), representing the holdback on provisional invoice number 1, as provisional acceptance;

THAT this expense be taken from the budgeted accounts.

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Acceptance of financial aid for 3 educational radars

WHEREAS the financial assistance program for the development of active transportation in urban areas (TAPU) aims to increase the modal share of active transportation in urban areas and reduce greenhouse gas (GHG) emissions associated with the movement of people;

WHEREAS Council members have read the terms and conditions of the financial assistance program for the development of active transportation in urban areas (TAPU);

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel must comply with the laws and regulations in force, and obtain the required authorizations before carrying out the project;

WHEREAS the above-mentioned project, submitted under this program, is estimated at \$14,656.00, net taxes included, and that the financial assistance requested from the Ministry is \$11,725.00;

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel must authorize the filing of the request for financial assistance, confirm its financial contribution to the project and authorize one of its representatives to sign this request;

2024-07-095 FOR THESE REASONS, it is moved by Councillor Jonathan Morgan , and unanimously resolved and carried that the Council of the Municipality of the Township of Arundel **AUTHORIZES** the submission of an application for financial assistance; **confirms** its commitment to carry out the eligible project in accordance with the terms and conditions in effect, recognizing that in the event of non-compliance, the financial assistance will be terminated; **certifies** that the Director General, Philip Toone, is duly authorized to sign any document or agreement, including the financial assistance agreement, if applicable, to this effect with the Minister of Transport and Sustainable Mobility.

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

11.1 Circulation authorization – Big Red Gravel Run

WHEREAS the Big Red Gravel Run has requested, as of June 22, 2024, permission to use municipal roads and highways for their event on August 10, 2024;

WHEREAS the event has a positive economic impact on the region and promotes health and fitness;

2024-07-096 IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Carole Brandt and unanimously resolved by those councillors present to :

AUTHORIZE the holding of the Big Red Gravel Run cycling event on Saturday, August 10, 2024, subject to the authorizations required by the Sûreté du Québec and the Ministère des Transports, the circulation of cyclists participating in this event on the roads of the municipality on Saturday, August 10, 2024.

11.2 Soccer+ Mid-season compensation

WHEREAS there is considerable interest in recreational activities such as soccer and other summer sports among young people in the Municipality of Arundel and neighbouring municipalities;

WHEREAS it is important to support activities that respond to a real need and that promote health, physical fitness and bring people and communities together, while making the most of our infrastructures;

WHEREAS the Municipality wishes to support the coaches who make these activities possible for their efforts in holding soccer and other sports activities organized for young people aged 5 to 17, especially given the very great popularity of these activities ;

2024-07-097 IT IS THEREFORE PROPOSED by Councillor Danny Paré and resolved unanimously those councillors present to :

COMPENSATE volunteer coach Kyle Jones for mid-season recreational activities at Arundel Soccer+, in the amount of \$200;

THAT this expense be taken from the budgeted account.

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

13. COMMUNICATION FROM COUNCILLORS TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. ADJOURNMENT OF MEETING

2024-07-098 It is **MOVED** by councillor Marc Poirier and unanimously **resolved** by those councillors present:

THAT the meeting be adjourned at 8:15PM.

(S) Pascale Blais
Mayor

(S) Philip Toone
Director general/Clerk-treasurer

CLERK-TREASURER'S CERTIFICATE

I, Philip Toone, Director General /Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certify under my oath that money is available to pay all expenses authorized in these Minutes.

(S) Philip Toone, Director general/Clerk-Treasurer

I, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by law of all the resolutions contained therein within the meaning of Article 142 (2) of the *Municipal Code of Québec*.

(S) Pascale Blais, Mayor